

چرا اشتباهاتمان را تکرار می کنیم؟

خوان داوید نازیو
ترجمه حامد حکیمی



ببینش نو

www.ketab.ir

سرشناسه	نازیو، خوان-داوید، ۱۹۴۲ - م. / Nasio, Juan-David
عنوان و نام پدیدآور	چرا اشتباهاتمان را تکرار می‌کنیم؟ / خوان داوید نازیو؛ ترجمه حامد حکیمی.
مشخصات نشر	تهران: بینش نو، ۱۴۰۱.
مشخصات ظاهری	۱۲۸ ص؛ ۱۴/۵×۲۱/۵ س.م.
شابک	۹۷۸-۶۰۰-۶۴۵۴-۷۳-۳
وضعیت فهرست نویسی	فیبا
یادداشت	عنوان اصلی: Pourquoi repetons - nous - toujours
موضوع	روانکاوی
موضوع	Psychoanalysis
موضوع	ناخودآگاهی
شناسه افزوده	حکیمی، حامد، ۱۳۶۷- مترجم
رده بندی کنگره	BF1۷۳
رده بندی دیویی	۱۵۰/۱۹۵۲
شماره کتابشناسی ملی	۸۸۶۲۹۲۴
اطلاعات رکورد کتابشناسی	فیبا

www.ketab.ir

تهران، پاسداران، بن‌بست کوکب،
ساختمان بینش، پلاک ۱۲، واحد ۳۴
تلفن: ۲۲۸۹۰۸۱۷
چرا اشتباهاتمان را تکرار می‌کنیم؟
نویسنده: خوان داوید نازیو

ترجمه حامد حکیمی
طراح جلد کیوان روشن‌بین
صفحه‌آرایی مصطفی مرادی‌آهنی
چاپ اول ۱۴۰۱
ناظر چاپ امیرحسین ندیری
چاپ آبرنگ نوین
تعداد ۱۰۰۰ نسخه
قیمت ۷۶۰۰۰ تومان
تمامی حقوق این اثر محفوظ است. تکثیر یا تولید
مجدد آن به هر صورت (چاپ، فتوکپی، صوت، تصویر
و انتشار الکترونیکی) بدون اجازه ناشر ممنوع است.
شابک ۹۷۸-۶۰۰-۶۴۵۴-۷۳-۳



www.binesh-no.com
www.binesh-no.ir
nimaghorbani
dr.nimaghorbani
binesh.e.no
binesh_no

فهرست مطالب

مقدمه	۱۰
یک مثال بالینی که در آن روانکاو به صحبت‌های بیمارش گوش می‌دهد و هم‌زمان مفهوم تکرار را در گوشه ذهنش دارد	۱۴
تعریف تکرار	۲۲
تأثیرات سودمند تکرار سالم: حفظ خود، خودشکوفایی و هویت‌سازی	۲۸
تجلی سه نوع بازگشت گذشته در زندگی کنونی ما: تجلی در ضمیر هشیار، در رفتارهای سالم، و در رفتارهای مرضی	۳۶
تکرار مرضی بازگشت اجبارگونه یک گذشته ضربه‌دیده است که خودش را به شکل یک نشانه یا عمل تکانشی در زمان حال نشان می‌دهد	۴۴
دو نوع تکرار مرضی: تکرار زمانی و تکرار مکانی	۵۶
رانه درواقع نیروی اجبارگونه ژوئیسانس است	۶۴
نظریه تکرار از منظر لکان: ناهشیار به مثابه فرایند غیرارادی تکرار	۷۲
نمونه‌ای از تکرار مرضی: برنار و نیاز غیرقابل کنترل و تکراری او به تحقیر شدن	۸۴
درمان روانکاوانه تکرار مرضی از طریق تجربه مجدد	۹۰
گزین گویه‌های فروید و لکان درمورد تکرار (به همراه توضیحات نویسنده)	۹۸
منابع درمورد تکرار	۱۱۸
واژه‌نامه فارسی-انگلیسی-فرانسوی	۱۲۲
واژه‌نامه فرانسوی-انگلیسی-فارسی	۱۲۴
درباره نویسنده	۱۲۶

ناهشیار^۱ چیست؟ ناهشیار فقط در اشتباهات لپی یا کنش پریشی‌ها یا رویاهای ما متجلی نمی‌شود، بلکه بسیار مهم‌تر و عمیق‌تر است. ناهشیار نیروی حاکمی است که ما را در انتخاب همسر، انتخاب شغل که به هویت اجتماعی ما گره خورده، و انتخاب محل زندگی مان هدایت می‌کند. به عبارت دیگر، همه آن چیزهایی که تصور می‌کنیم آگاهانه و هدفمند انتخاب کرده‌ایم، درحقیقت به دست ناهشیارمان و با ظرافت خاصی به ما تحمیل شده است. با این حال، به تجربه دریافته‌ام که ناهشیار وجه دیگری هم دارد که بسیار نیرومندتر است و موضوع کتاب فعلی است، یعنی تکرار. ناهشیار نیرویی است که می‌تواند ما را به تکرار رفتارهای سالم و خوشایند سوق دهد - از این منظر، تکرار سالم است و ناهشیار هم راننده زندگی محسوب می‌شود. از طرفی، ناهشیار ممکن است ما را به تکرار اجبارگونه اشتباهات قبلی و رفتارهای محکوم به شکستمان سوق دهد - از این منظر تکرار مَرَضی^۲ است و ناهشیار

1. L'Inconscient (unconscious)

2. Pathologique (pathological)

رائه مرگ محسوب می‌شود. اما فارغ از اینکه ناهشیار نیروی زندگی باشد یا مرگ، فارغ از اینکه منشأ رفتارهای تکراری خوشایند باشد یا ناخوشایند، تنها موضوع مسلم این است که آن چیزی که موجب بروز یا بروز مجدد اتفاقات خوشایند یا ناخوشایند می‌شود و به زندگی ما شکل می‌دهد ناهشیار است. اما تکرار چیست؟ من ترجیح می‌دهم مفهوم تکرار را نه با تعریف نظری، بلکه در قالب مثالی بالینی از جلسه درمان نشان دهم تا ببینیم تکرار چگونه در زندگی بیماران نمود می‌یابد و موجب رنج آن‌ها می‌شود؛ و همچنین ببینیم که تکرار چگونه در ذهن درمانگری که به دنبال فهم معنای نهفته در صحبت‌های بیمارش است حضور دارد. پس از ارائه نمونه بالینی، من تعریف کلی خودم از تکرار را می‌گویم و پس از آن، از منظر روانکاوی به این موضوع می‌پردازم.